

La importancia de las terminologías en el registro de información clínica

ALEJANDRA LOZANO, MBA, MIM, MTDDN

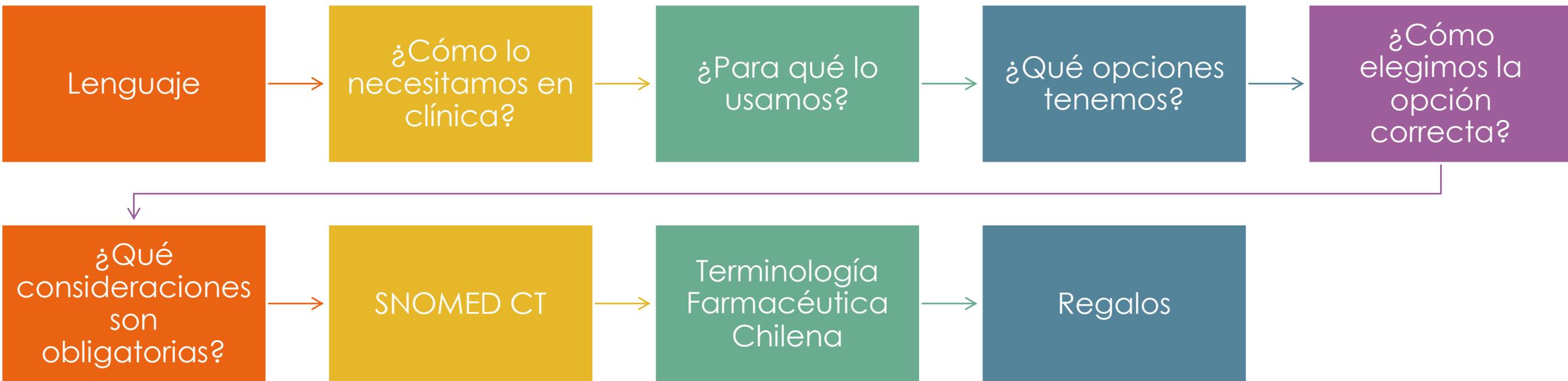
ALOZANOSCH@COSALE.CL

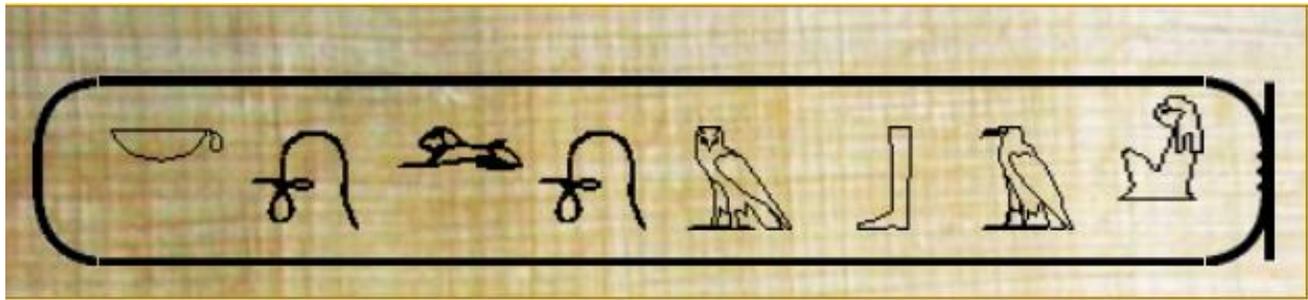
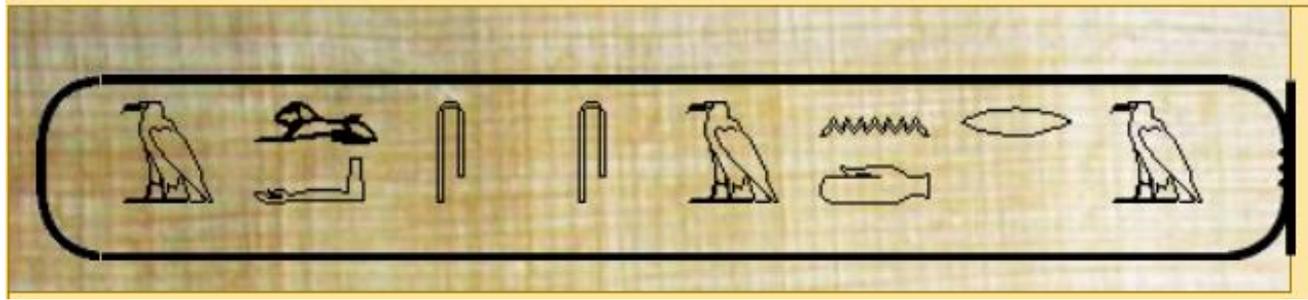
ALEJANDRA.LOZANO@MINSAL.CL



+56963622625

Agenda





Mensaje 1

Mensaje 2

- ▶ Empleada con permiso de la Dirección general de documentación estratégica

Mensaje 3

- ▶ En los pacientes hipertensos es muy importante controlar la tensión arterial

¿Qué tienen en común?



Que no se comparte el lenguaje entre origen y destino



Que son ambiguos



Dejan espacio para interpretación



Que el contexto no está del todo claro



VERACIDAD, PRECISIÓN Y CLARIDAD
SON LAS CARACTERÍSTICAS MÁS
DESTACADAS DEL LENGUAJE MÉDICO.



FUENTE: LA PRECISIÓN DEL LENGUAJE
EN LA REDACCIÓN MÉDICA.
FERNANDO A. NAVARRO

Si la interpretación no es correcta

Se compromete
la seguridad del
paciente



Representación de la realidad



Para continuidad del cuidado local



Para continuidad del cuidado con interoperabilidad semántica



Para datos de calidad para uso secundario



"Enfermera, métete en internet, ve a OPERACION.COM, y haz click en el icono de '¿Estás completamente perdido?'..."

Interoperabilidad



MOVIMIENTO UNIFORME DE LOS DATOS DEL CUIDADO DE SALUD DESDE UN SISTEMA A OTRO DE MANERA DE PRESERVAR INALTERADO EL PROPÓSITO CLÍNICO U OPERACIONAL DE LOS DATOS
(CERNER CORPORATION)



UN SISTEMA RECIBE UN MENSAJE ESTRUCTURADO DE TAL FORMA QUE EL RECEPTOR ENTIENDE EL CONTENIDO DE LA MISMA FORMA CÓMO SE ENTENDÍA EN ORIGEN

Calidad del dato



PRECISIÓN



COMPLETITUD



CONSISTENCIA



NO
DUPLICIDAD



OPORTUNIDAD

¿Entonces?



Usamos lenguajes que no den espacio a interpretación



Sin ambigüedad



Sin duplicidad



Con la idea completa

Tipos de vocabularios controlados

Recurso	Componentes	Asociación dominante	Usos
Clasificación	Clases (o grupos)	Jerarquía única	Agrupar, reportar
Tesauro	Términos	Sinonimia	Ingresar, indexar
Terminología	Términos, conceptos y relaciones	Jerarquía Múltiple	Normalizar, ingresar, almacenar, recuperar, comunicar
Ontología	Términos y relaciones	Múltiple	Modelar conocimiento

Vocabulario
de interfaz

Vocabulario
de
referencia

Vocabulario
de salida



Uso
estadístico

Uso
financiero

Uso clínico

Criterios para elegir terminologías

Varios dominios (TF / Dg / Proc)

Alcance nacional o regional

Uso primario y secundario

Vocabulario Interfaz /Referencia / Salida

Política editorial

Gobernanza

Reglas editoriales



POR SEJURIDAD, IBIENE
I ORNATO PUVLICO
QUEDA PRO Y VIDA LA
ENTRADA I EL BERTIDO
DE VASURAS EN ESTE
RE CINTO

Vamos a comer niños



Vamos a comer, niños



NEWS

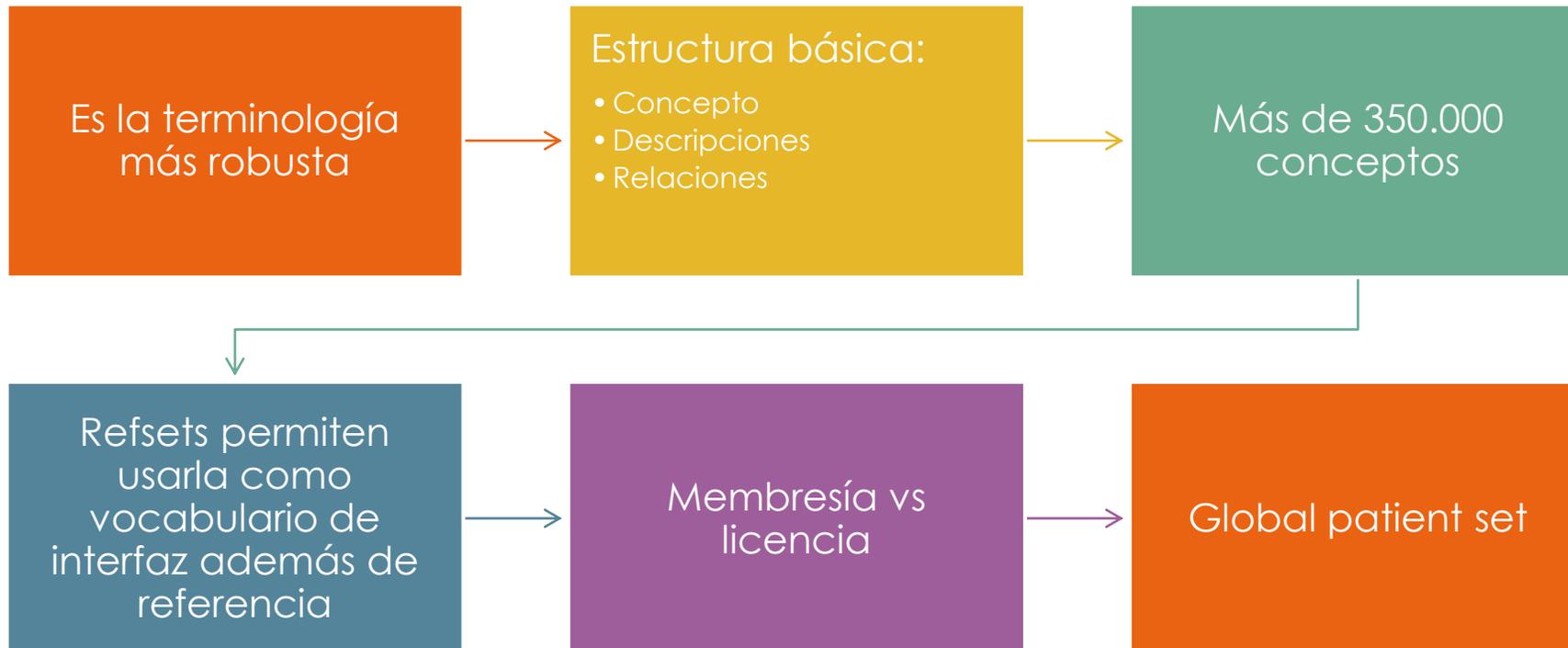
Mostrar más

excelsior.com.mx

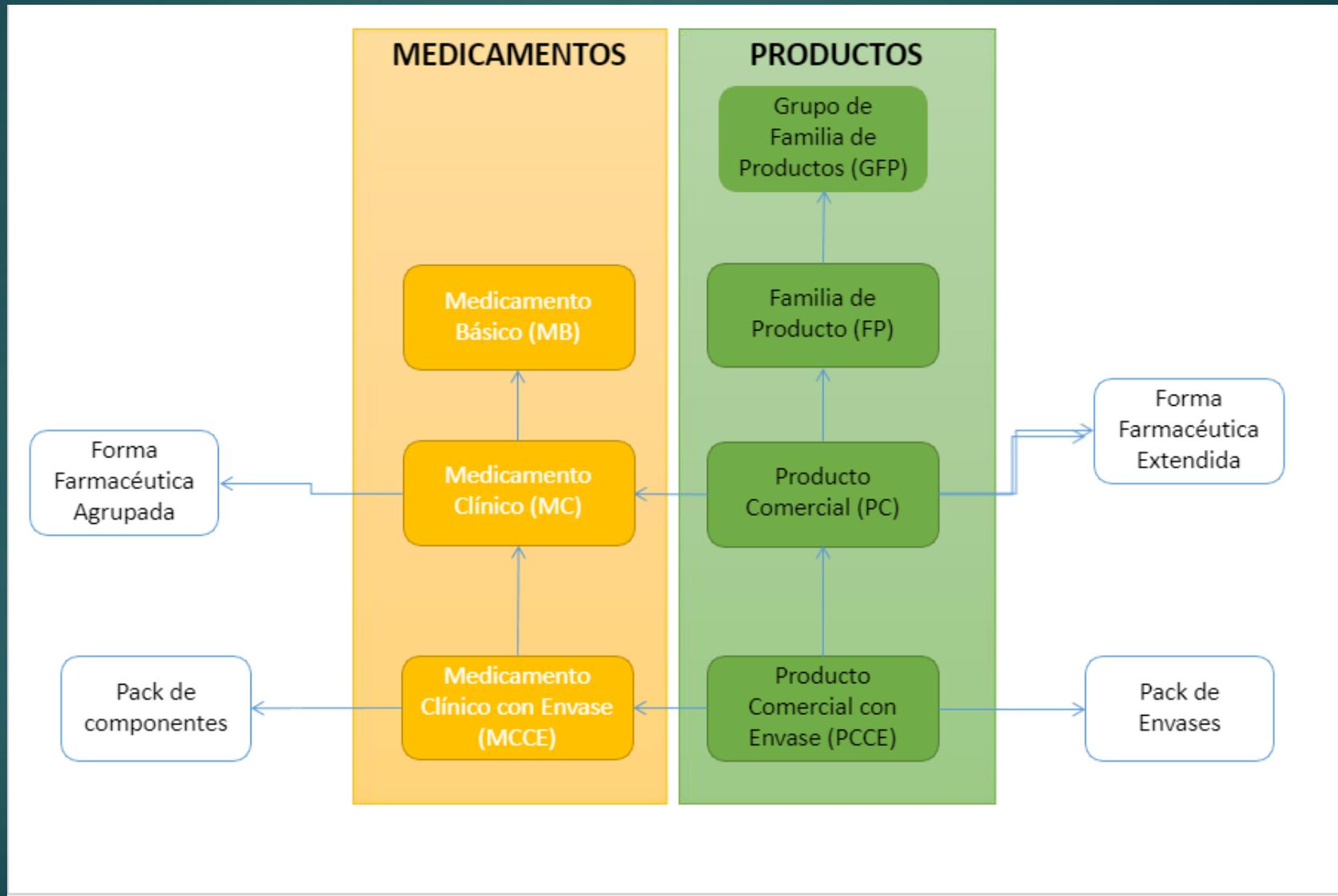
**Conduce a exceso de velocidad, choca y mata
a 3 personas**



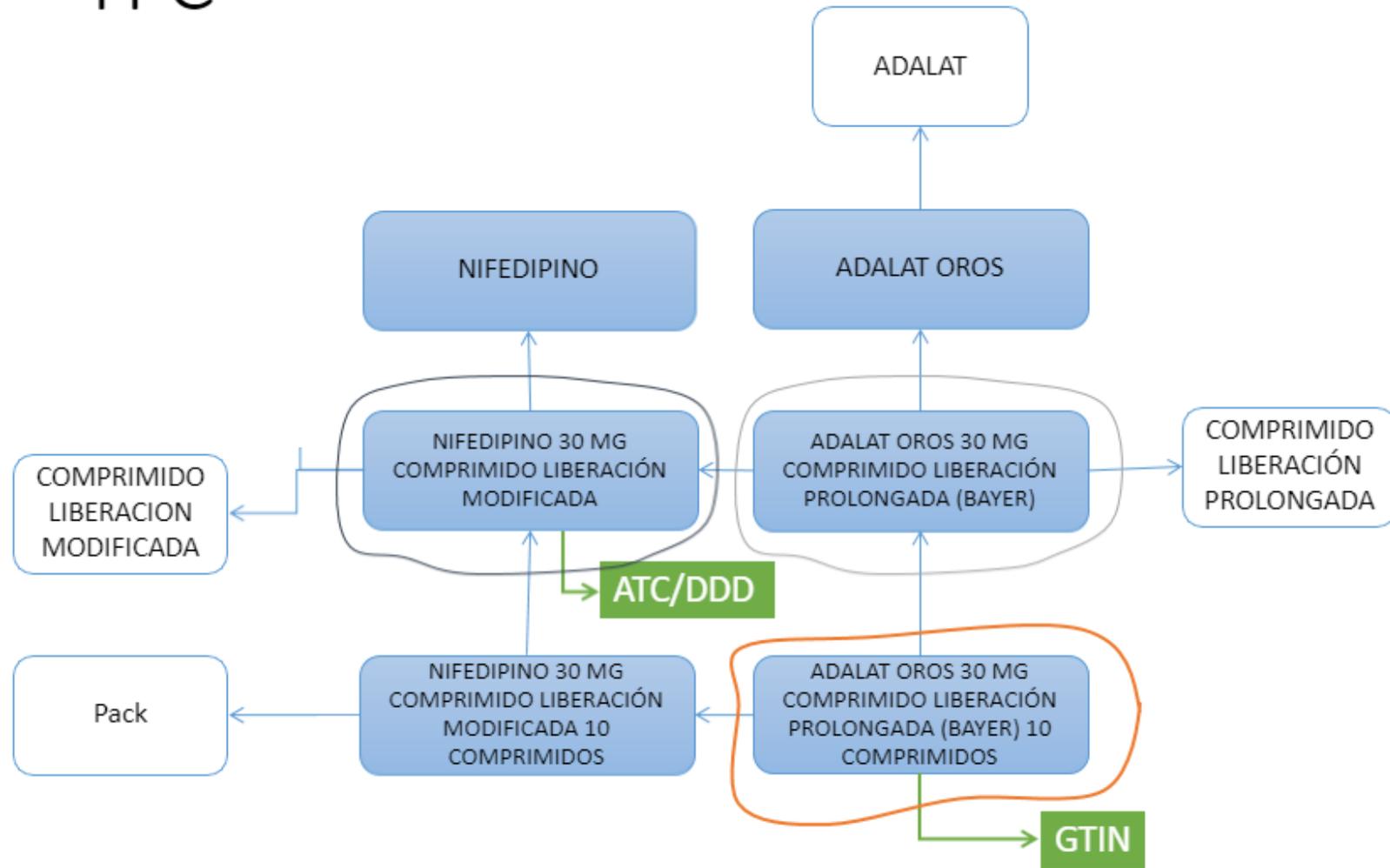
Snomed CT



Terminología farmacéutica chilena



TFC





Terminología Farmacéutica Chilena

Si usamos
terminologías...

¿está todo asegurado?

Qué usar:

- Creación de la terminología
- Actualización periódica

Dónde usarla:

- Historia clínica electrónica y otros sistemas

Cómo usarla:

- Arquitectura de interoperabilidad
- Planificación y Documentación

Formas de dejarla disponible

- Tablas de liberación periódica
- Servicios terminológicos

Complejidad de un sistema:

un componente interactúa con múltiples componentes o alimenta múltiples salidas =
Se multiplica el impacto

Interdependencia. Cuando los registros son interdependientes, un error produce inconsistencias.

Fuente: Normal Accidents: Living with High-Risk Technologies
Charles Perrow, Basic Books, NY, 1984.

El sistema que permite datos fuera de rango o registros que no corresponden al concepto daña la seguridad del paciente.

Fuente: To Err Is Human: Building a Safer Health System <http://www.nap.edu/catalog/9728.htm>

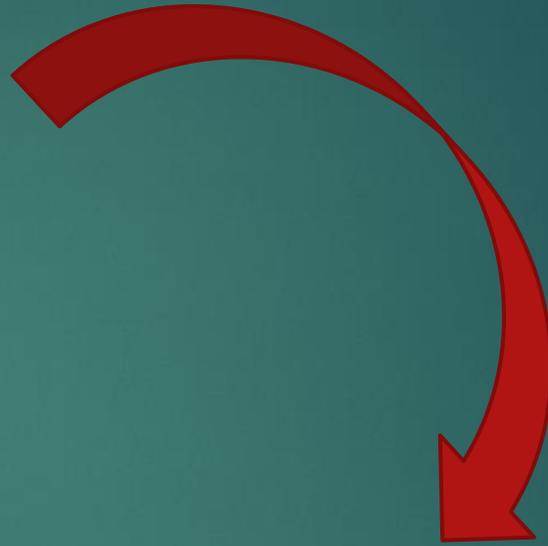
Planificación y Documentación

Los SOPS describen con detalle **cómo, quién, cuándo, dónde, con qué y para qué** se realizan las actividades definidas en el proyecto o proceso. Aseguran:

- ▶ 1. Que las actividades se realizan de una forma independiente de la persona responsable de llevarlas a cabo.
- ▶ 2. Que se realizan de una forma ordenada y sin improvisaciones.
- ▶ 3. Que conducen al objetivo cubierto por el procedimiento.



Semantikos



RACSEL

Gracias

ALEJANDRA LOZANO, MBA, MIM, MTDDN

ALOZANOSCH@COSALE.CL

ALEJANDRA.LOZANO@MINSAL.CL



+56963622625